

# 小牧生活信息报

12  
2017



去年“小牧站周围霓虹彩灯”之景

P2 ●竟然还有这样的圣诞派对?

P3 ●中部音乐爱好者交响乐团特别演奏会

P4 ●成人专项检查通知

P5 ●母子健康检查等日历

P6 ●下次税金的支付期限为 12月 25日(周一)

●小牧市民文化财团创立纪念驹来落语会立川志之辅单独表演会

P7 ●2018年小牧市成人祝贺式

●沟通交流音乐广场

●小牧民谣联盟第40届小牧民谣节

P8 ●外国人咨询窗口的通知

●也可用外语阅览小牧市官方网站



(一财)小牧市民文化财团送给小朋友们

# 竟然还有这样的圣诞派对？

庆祝耶稣基督诞生的圣诞节，在诸多国家现已成为一种家庭内举行的庆祝活动。

这次，以从未尝试过的崭新的方法来进行愉快的圣诞派对！

日 期 12月17日（周日） 10:00-16:00 小牧市公民馆

2天均为同样的活动内容

12月25日（周一） 10:00-16:00 小牧市青年之家

对 象 小牧市内的小学3、4年级学生 定 员 30人

费 用 1000日元 · 参加费用免费、作为食材费需要1000日元

- 由于统一购买，因此即使是缺席也无法返还其支付的费用，敬请知晓。
- 自己动手制作烹饪调理。



携 带 之 物 围裙、毛巾、水瓶、军用手套、笔记用具 ※另外，当天需要缴纳1000日元费用。

内 容 制作派对所使用的道具、用空罐制作的蛋糕及面包等，是一个欢快的派对。

申 请 从11月18日（周六）起，进行电话受理服务。（以报名先后为序）

(一财)小牧市民文化财团 (71-9700) ※9:00-17:00、周一休息。



- 申请时必要询问相关事宜
  - 姓名、性别、生年月日、地址、电话号码、保护者姓名、是否有过敏症状
  - 如果有过食物过敏反应症状，有可能会拒绝参加。
- 申请流程
  - 已经决定参加者，日后邮寄详细信息指南。
  - 如有不明之处，请向(一财)小牧市民文化财团：后藤/野中联系。



※还打算使用下列材料。（如有小麦、鸡蛋、乳制品等食物过敏症状者，请主动谢绝。）

- 热蛋糕混合面粉、小麦粉、鸡蛋、黄油、生奶油、牛奶、果酱、香草精华、砂糖、盐、酵母、巧克力

※欢迎保护者积极参加与协力合作。

12月17日（周日） 10:00-16:00 小牧市公民馆（市民会馆）

日 程

- ◆定向活动
- ◆结交朋友活动
- ◆制作圣诞节使用的新创工具
- ◆制作午餐

从空罐冒出  
爆米花



使不烧焦并用火灵巧  
烤成的扭扭面包



顺利膨胀到恰到好处的  
话也可以成为罐装蛋糕



※根据日程会场也有所不同，请注意。

# 中部音乐爱好者交响乐团特别演奏会

日 期 12月16日（周六）开演15:00（开场14:15）

地 点 小牧市市民会馆大厅

费 用 全场指定席。 普通:3000日元 学生:1000日元（小学生～大学生） 未就学儿童:500日元

门票  
销售处

- 中部音乐爱好者交响乐团事务局（小牧市市民会馆内）电话：0568-43-4333
- 小牧市内各市民中心
- Manabi 创造馆
- CHIKETTOPIA（P编码：343-515）其他

※根据不同设施休息日及营业日也有所不同请注意。

## 节目单

- 指挥/讲话:青岛广志 ○男高音:小野勉
- ◆亨德尔: 席巴女王之进场（选自《所罗门》）
- ◆“让我们听一听圣母颂《Ave Maria》吧”
- ▷巴赫（古诺改编）: 圣母颂 舒伯特: 圣母颂
- ▷马斯卡尼: 歌剧 圣母颂（选自《乡村骑士》）
- ◆柴可夫斯基: 芭蕾舞剧《进行曲》《特列帕克舞曲》《糖果仙子舞曲》《花之华尔兹》（选自《胡桃夹子》）
- ◆亨德尔: “哈利路亚”（选自《救世主》）
- ◆青岛广志: “乐园驱逐”“椅中圣母”“Nativity”（选自“泰西名画集”）
- ◆“欢呼歌唱、庆贺圣诞”（与大家一起）
  - 《铃儿响叮当》《红鼻子驯鹿》《圣诞颂歌》《O Come All Ye Faithful》《天使歌唱在高天》
  - 《普世欢腾》《平安夜》



咨询处 中部音乐爱好者交响乐团事务局 TEL.0568-43-4333 ※周一休息。

12月25日（周一）10:00-16:00 小牧市青年之家（小牧山内）

◆定向活动

◆制作圣诞料理

战胜寒冷的冬天欢快

◆手制作圣诞派对

品尝料理、并与大家欢乐共享

只需滚一滚，  
就能做出冰淇淋…



咨询处 小牧市民文化财团 TEL.0568-71-9700 ※9:00-17:00、周一休息。

## 专项检查通知

## 成人专项检查通知



种类	日期	时间	地点	对象/内容/申请等	
集体专项检查	胃癌专项检查 (胃部X线间接摄影)	12月12日 (周二) 12月22日 (周五) 1月31日 (周三)	9:30 - 11:00 9:00 - 11:00	东部市民中心 保健中心	●对象 / 30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●定员 / 40人/次 ●费用 / 1000日元(70周岁以上500日元) ●申请 / 保健中心
	大肠癌专项检查 (便潜血反应检查)	※申请完毕后通知标本容器 回收日期的期间预定计划。		保健中心	●对象 / 30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用 / 500日元 ●申请 / 保健中心
	子宫癌专项检查 (仅限颈部)	1月30日 (周二) ※是本年度最后一次专项检查。	14:00 - 15:00	东部市民中心	●对象 / 20周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列①~③当中任一项目者 ① 符合下述表格条件者 ② 收到免费优惠券者 ③ 除①、②以外，并且2016年度未接受检查者 ●定员 / 200人/次 ●费用 / 1000日元(70周岁以上500日元) ●申请 / 保健中心
	乳癌专项检查 (乳腺影像诊断)	12月25日 (周一)	9:00 - 14:30	保健中心	●对象 / 40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列①~③当中任一项目者 ① 符合下述表格条件者 ② 收到免费优惠券者 ③ 除①、②以外，并且2016年度未接受检查者 ●定员 / 120人/次 ●费用 / 1000日元 (70周岁以上者500日元) ●申请 / 保健中心
		1月24日 (周三)	9:30 - 14:15	东部市民中心	
	乳癌专项检查 (超声波)	12月13日 (周三) ※是本年度最后一次专项检查。	9:00 - 10:30	保健中心	●对象 / 30周岁到39周岁在小牧市有居民登记者 ●定员 / 60人/次 ●费用/1000日元 ●申请 / 保健中心
	骨质疏松症专项检查 (超声波)	12月21日 (周四)	9:00 - 10:30	保健中心	●对象 / 30周岁以上在小牧市有居民登记者
		1月25日 (周四)	9:30 - 11:00	东部市民中心	●定员 / 75人/次 ●费用 / 830日元 ●申请 / 保健中心
个人专项检查	胸部X线专项检查	12月21日 (周四) 1月25日 (周四) ※是本年度最后一次专项检查。	9:30 - 11:00	保健中心 东部市民中心	●对象 / 65周岁以上在小牧市有居民登记者 ●定员/无限制 ●费用/免费 ●申请 / 无需预约 希望者请当天直接到会场。
		接受检查期间 到2018年2月20日 (周二)			※容器里提取三天份的痰液，各自装入容器后邮寄提交 ●对象 / 50周岁以上在小牧市有居民登记、 “一天吸烟根数” × “吸烟年数” 超过600根以上者 ●定员 / 无限制 ●费用 / 500日元 ●申请 / 最晚到2月14日 (周三) 内在保健中心
	肺癌专项检查 (痰液检查)		市内 妇产科	●对象 / 20周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列①~③当中任一项目者 ① 符合下述表格条件者 ② 收到免费优惠券者 ③ 除①、②以外，并且2016年度未接受检查者 ●费用 / 颈部癌专项检查1000日元，颈部、身体部癌专项检查2000日元 (70周岁以上者500日元) ※身体部癌专项检查仅限于医师判断为有必要者。 ●申请 / ①②者：小牧市内妇产科 ③者：请提前向保健中心电话联系咨询。 由保健中心确认2016年度是否未接受检查事宜后邮寄体检票。	
	子宫癌个人 专项检查 (内诊、 视诊、 细胞诊)	●接受检查期间 到2018年3月 31日 (周六)	Miwa 妇女医院	●对象 / 40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列①~③当中任一项目者 ① 符合下述表格条件者 ② 收到免费优惠券者 ③ 除①、②以外，并且2016年度未接受检查者 ●费用 / 1500日元 (70周岁以上者500日元) ●申请 / ①②者：请到Miwa妇女医院 ③者：请提前向保健中心电话联系咨询。 由保健中心确认2016年度是否未接受检查事宜后邮寄体检票。	
	乳癌个人 专项检查 (乳腺影像诊断)				

※有关子宫癌专项检查/乳癌专项检查 (乳腺影像诊断)

子宫癌专项检查、乳癌专项检查 (乳腺影像诊断) 根据后生劳动省“癌症专项检查指南”每2年进行1次。

对象者	生日在1989年1月7日前	偶数年出生者
	生日在1989年1月8日后	奇数年出生者

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

# 健康检查的通知



## \*母子健康检查等日历

※请不要忘记携带亲子(母子)健康手册。

种类	日期	地点	受理时间	对象/内容/申请等
4月龄婴儿健康检查、 母亲齿科健康检查	12月5日 (周二)	保健中心	13:05-13:55	2017年8月1日~8日出生
	12月12日 (周二)			2017年8月9日~16日出生
	12月19日 (周二)			2017年8月17日~23日出生
	1月9日 (周二)			2017年8月24日~31日出生
1周岁6月龄幼儿健康检查	12月8日 (周五)	保健中心	13:05-14:15	2016年6月1日~12日出生
	12月15日 (周五)			2016年6月13日~20日出生
	12月22日 (周五)			2016年6月21日~30日出生
2周岁3月龄幼儿齿科 健康检查	12月7日 (周四)	保健中心	9:00-10:10	2015年9月1日~15日出生
	12月14日 (周四)			2015年9月16日~30日出生
3周岁幼儿健康检查	12月6日 (周三)	保健中心	13:05-14:15	2014年12月1日~11日出生
	12月13日 (周三)			2014年12月12日~22日出生
	12月20日 (周三)			2014年12月23日~31日出生
卡介苗接种	12月4日 (周一)	保健中心	13:45-14:30	生后5个月到未满1周岁
	12月11日 (周一)			(标准接种时期为生后5月龄到未满8月龄)
	12月18日 (周一)			

※事先向对象者邮寄信件, 请在信件中确认详情受理时间。

※健康检查的通知※请务必接受健康检查。如有不便之处者, 请向保健中心咨询。

断奶饮食教室 (初期咽下教室)	12月6日 (周三)	保健中心	10:00-11:00	4月龄后的婴儿保护者(27人), 婴儿也可以参加 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 <span style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px;">需要预约</span>
断奶饮食教室 (后期咀嚼教室)	12月15日 (周五)	保健中心	10:00-11:00	9个月以上幼儿的家长和孩子(21组) ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 <span style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px;">需要预约</span>
爸爸妈妈教室	12月3日 (周日)	保健中心	10:00-12:00	●内容 / 有关与婴儿一同生活, 父亲的作用、怀孕期饮食、爸爸妈妈的口腔健康、抱婴儿娃娃体验、孕妇体验、了解自家常菜味道 ●对象 / 小牧市内在住的孕妇及其丈夫(孕妇单独参加也可)30组 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、汤类(30CC左右) ●申请 / 保健中心 <span style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px;">需要预约</span>
母乳咨询	12月5日 (周二)	保健中心	10:00-12:00	●费用 / 免费 <span style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px;">需要预约</span>
	12月12日 (周二)		13:00-16:00	●申请 / 保健中心
	12月18日 (周一)		10:00-12:00	
	12月19日 (周二)			
育儿咨询, 孕妇、产妇健康咨询	12月8日 (周五)	西部儿童馆	10:00-11:15	●内容 / 咨询关于抚养孩子方面的焦虑不安等内容、 身体测量、测量血压、尿液检查(限于希望者)
	12月15日 (周五)	小牧南儿童馆		
笑咪咪龋齿预防咨询	12月15日 (周五)	小牧南儿童馆	10:00-11:15	●对象 / 婴幼儿(特为1周岁左右宝宝推荐) ●内容 / 咨询关于刷牙方法、牙齿排列的焦虑担心等事 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、牙刷 ●费用 / 免费 <span style="background-color: #008080; color: white; padding: 2px;">无需申请</span>
看望婴儿				保健联络员和保健联络员OB带贺礼访问生后2至3月龄左右的婴儿家庭。 (事先打电话询问是否方便)
低体重儿申报				如果宝宝的出生体重未满2500克时, 请提出低体重儿申报书。 申报处: 保健中心或者保险年金课

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

# 下次税金的支付期限为12月25日(周一)

● 固定资产税 (第3期)

● 国民健康保险税 (第7期)

● 护理保险费 (第6期)

● 后期老人医疗保险费 (第5期)

**请尽快** 为了避免遗忘支付, 利用转账支付方式最方便。

**支付!** 利用转账支付方式者, 请在到支付的前一天内确认存款余额。

## 为平日白天忙而难于缴纳税金的人…

① 小牧市役所本厅舍2楼, 可以进行有关税金方面的咨询及税金支付窗口。也可以缴纳税金。

时间 ▶ 12月10日(周日)、12月24日(周日) 8:30-17:15

② 在小牧站办事处也可以支付税金。请在方便的时候利用。

8:30-17:15※但年底年初休息。

③ 带条码的缴纳书也可以在便利店支付税金。

※但仅限于缴纳书的缴纳期限内。

咨询处 收税课 TEL.0568-76-1117

小牧市民文化财团创立纪念

## 驹来落语会 立川志之辅单独表演会

在小牧市市民会馆隆重举办活跃于电视、电影的说书艺人、立川志之辅的单独表演会!



日 期 2018年2月4日 (周日) 14:00开演 (13:30开场)

演 出 者 立川志之辅

地 点 小牧市市民会馆大厅

费 用 全席指定席位 ● 普通:3500日元 ● 艺术友好成员 普通: 3000日元

● U25:1000日元 ● 艺术友好成员 U25: 800日元

※U25门票为上演当天以25周岁及以下者为对象。

※利用U25门票入场者, 当天请携带可确认证明年龄的(学生证、驾驶证等)相关证件。

※未就学儿童不可入场。

申 请

门票销售

● 12月8日 (周五) 9:30开始

● 市民会馆 ● 东部/味冈北里的各市民中心 ● Manabi创造馆

● Ticket Pia (P代码: 483-031) ※根据不同设施, 开馆时间及休息日也有所不同。

门票销售处

● 12月8日 (周五) 13:00-17:00 ● 12月9日 (周六) 以后 9:00-17:00

小牧市民文化财团: 0568-71-9700 (周一休息)

※电话预约时, 为您提供最舒适的席位。

※预约完了后请在2周之内到销售门票处兑换或通过现金挂号把门票费用邮寄到小牧市市民文化财团。

当天在会场给您递交门票。

电话预约

咨询处 小牧市民文化财团 TEL.0568-71-9700

# 2018年 小牧市成人祝贺式

日 期 2018年1月7日 (周日)

13:30起 (开场13:00起)

地 点 Park Arena小牧

对 象 1997年4月2日-1998年4月1日出生,  
在小牧市有居民登记者, 当天请直接到会场。

小牧市成人祝贺式

主催 / 小牧市・小牧市教育委員会・小牧市成人祝贺式運営委員会

咨询处 儿童政策课 TEL.0568-76-1179

## 沟通交流音乐广场

“由Felice给大家带来的圣诞节音乐会”  
~闪耀发光的快乐圣诞节~

请通过Portamento小牧的演奏来享受一下  
优美中午时刻吧!

日 期 12月3日 (周日) 12:15-12:50

地 点 味冈市民中心大厅

定 员 80人

费 用 免费

申 请 无需申请

曲目 《奇异恩典》

《我们祝你圣诞快乐》

《圣诞老人来到小镇》 其他

演出 Felice:

伊藤论子 (美声)

伊藤早苗 (长管)

饭沼享子 (钢琴)

咨询处 小牧市民文化财团 TEL.0568-71-9700



小牧民谣联盟

## 第40届 小牧民谣节

日 期 12月3日 (周日)

●开演10:30 (开场10:00)

地 点 小牧市市民会馆大厅

费 用 免费

结束后  
进行抽奖大会。

第39回 小牧民谣まつり



咨询处 小牧民谣联盟 TEL.0568-72-7328

小牧市民文化财团 TEL.0568-71-9700

# 外国人咨询窗口的通知

小牧市役所本厅舍2楼 市民安全课内

9:00-17:00 (12:00-13:00休息)

葡萄牙语、西班牙语、英语：周一至周五

此外、保险年金课和保育课(9:00~17:00)、福祉总务课(9:30~16:30)里有可用葡萄牙语应对接待的职员。

咨询处 市民安全课 TEL.0568-76-1675 (咨询直通电话)

## 也可用外语阅览小牧市网站

也可用葡萄牙语、西班牙语、英语、中文、韩语、越南语来阅览小牧市官方网站。

查询日常生活信息时，敬请利用。

### 使用外语阅览方法

※请务必使用电脑。无法使用手机或智能手机阅览。

1 请从电脑访问小牧市官方网站。

URL <http://www.city.komaki.aichi.jp>

2 请点击如下图所示。



本小牧生活信息报也可在小牧官方网站阅览。请使用智能手机等读取此页右下角的二维码或点击访问以下URL。

也可用葡萄牙语、西班牙语、英语、中文、来阅览简单易懂日语。

可以每月一次了解掌握有助于日常生活的相关信息。请告知您周围的熟人或朋友一起共享吧。

咨询处 城市宣传课 TEL.0568-76-1173

编辑  
发行

小牧市役所 地域活性化营业部 城市宣传课 繁荣创出系

邮编: 485-8650 爱知县小牧市堀之内三丁目1番地 电话: 0568-76-1173 传真: 0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10823.html>

※详情请向各负责窗口确认。



PRINTED WITH SOY INK 为了环境使用的是  
为了环境使用的是再循环利用纸张。用大豆油做成的油墨。